



ROYAL
catering

BEDIENUNGSANLEITUNG

TASSENWÄRMER

USER MANUAL

CUP WARMER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PODGRZEWACZ DO FILIŻANEK

ISTRUZIONI PER L'USO

SCALDATAZZE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CALIENTATAZAS

MANUEL D'UTILISATION

CHAUFFE TASSES

NÁVOD K POUŽITÍ

OHŘÍVAČ ŠÁLKŮ

■ RCCW-100



Deutsch	3
English	7
Polski	12
Italiano	17
Español	22
Français	27
Česky	32

SICHERHEITSHINWEISEAllgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:

Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag zu minimieren, bitten wir Sie stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offen bleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie immer einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Typenschild)! Falls Sie Zweifel haben, ob der Anschluss geerdet ist, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, genauso wenig mit nassen oder feuchten Händen, außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät immer an einem geschützten Ort, sodass niemand auf Kabel treten, über sie fallen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch Sie die Kühlung des Gerätes verbessern und gleichzeitig Wärmestaus vermeiden.

Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt, bzw. darin verbleibt.

Das Innere dieses Gerätes enthält keine durch den Benutzer zu wartende Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs erlischt die Gewährleistung!

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung, kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn,

sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

7. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss dieses durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. **ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät nie unter fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten halten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.

TECHNISCHE DETAILS

Modell	RCCW-100
Bezeichnung	Tassenwärmer
Nennspannung [V]	230V~50Hz
Nennleistung [W]	2 x 70
Temperatur [°C]	55
Maße (LxBxH) [cm]	32 x 32 x 54,5
Maße der Zwischenböden (LxBxH) [cm]	28 x 29 x 17

ANWENDUNGSGEBIET

- Der Tassenwärmer ist nur zum Warmhalten von Tassen bestimmt.
- Den Tassenwärmer nicht verwenden für:
 - das Aufwärmen zucker-, süßstoff-, säure-, laugen oder alkoholhaltiger Flüssigkeiten;
 - das Aufwärmen und Erhitzen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtiger oder ähnlicher Flüssigkeiten bzw. Stoffe.

Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Bei Erhalt der Ware, prüfen Sie die Verpackung auf Unversehrtheit und öffnen Sie diese. Wenn die Verpackung Beschädigungen aufweist, so setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung, und dokumentieren Sie so gut wie möglich die Beschädigungen. Stellen Sie das volle Paket nicht verkehrt herum auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, achten Sie bitte darauf, dass es horizontal und stabil gehalten wird. Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um im Servicefall das Gerät bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

SERVICEUMFELD

Die Temperatur der Umgebung sollte nicht höher als 45°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit geistigen Behinderungen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP



1. Schalter
2. Zwischenböden für Tassen
3. Ablagefläche für Tassen, Untertassen

TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport sollte das Gerät vor Schütteln und Stürzen, sowie Hinstellen auf das obere Teil geschützt werden. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät nicht benutzt wird, den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Stoffe
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer um Nachbesserungen vorzunehmen.

Was tun im Problemfall?

Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs- und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Typenschild)
- Ggf. ein Foto des defekten Teils
- Ihr Servicemitarbeiter kann besser eingrenzen worin das Problem besteht, wenn Sie es so präzise wie möglich beschreiben. Formulierungen wie z.B. „das Gerät heizt nicht“ können missverständlich sein und bedeuten, dass das Gerät zu wenig oder eben gar nicht heizt. Dies sind jedoch zwei verschiedene Fehlerursachen!

ACHTUNG: Öffnen Sie niemals das Gerät ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen!



USER MANUAL CUP WARMER



■ RCCW-100

CAUTIONS

General safety information for the use of electrical devices:

To avoid injury from fire or electric shock, please ensure compliance with safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground and providing the necessary voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubt, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands are wet or humid. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. An opening of the device without our approval leads to a loss of warranty.

SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Check before first use, whether main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction from this person as to how the device is used.
7. **ELECTRICAL SHOCK HAZARD!** Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repair must be done by qualified experts.
8. Please check main plug and power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person, in order to prevent hazards.
9. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing, bending or rubbing on sharp edges and keep it away from hot surfaces and open flames.
10. **ATTENTION DANGER TO LIFE!** While cleaning never immerse the device in water or other liquids.

11. Under no circumstances open the housing.

TECHNICAL DATA

Model	RCCW-100
Name	Cup warmer
Rated voltage [V]	230V~50Hz
Rated power [W]	2 x 70
Temperature [°C]	55
Dimensions (LxWxH) [cm]	32 x 32 x 54,5
Layers dimensions (LxWxH) [cm]	28 x 29 x 17

USAGE PURPOSE

- The cup warmer is exclusively designed to keep cups warm.
- Do not use the cup warmer to:
 - warm up liquids containing sugar, sweeteners, acids, bases or alcohols.
 - warm up flammable, noxious, particularly volatile, or any other toxic substances.

Any damage resulting from a non-conform use of the device is to be paid by the user.

BEFORE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable. Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and styro-foam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition.

SERVICE ENVIRONMENT

Temperature of environment must not be higher than 45°C and the relative humidity should be less than 85%.

Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details.

PRINCIPLE OF OPERATION



1. ON/OFF switches
2. layers for the cups
3. shelf for depositing cups, saucers

OPERATION

Connect the device to the power source.

Before placing cups inside the device, make sure that the layers are dry.

Switch on the device and put the cups inside.

If the device is not used for a long time, it should be completely disconnected from the power source.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Shaking, crashing and turning upside down of the device should be prevented when transported. Store it in a properly ventilated surrounding with dry air and without any corrosive gas.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect from electricity when cleaning equipment.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- Dry all parts well after cleaning, before the device is used again.
- Store the unit in a dry, cool location, free from moisture and direct exposure to sunlight.

REGULAR CONTROL OF THE DEVICE

Control regularly that the device doesn't present any damage. If it should be damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. Avoid formulations like "the device doesn't heat", which may mean that it doesn't heat enough or even not at all. Possibilities like these have different causes!

The more detailed your information, the better the customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PODGRZEWACZ DO FILIŻANEK



■ RCCW-100

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.

6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
7. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przetarcia lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.

DANE TECHNICZNE

Model	RCCW-100
Nazwa	Podgrzewacz do filiżanek
Znamionowe napięcie zasilania [V]	230V~50Hz
Moc znamionowa [W]	2 x 70
Temperatura [°C]	55
Wymiary [cm]	32 x 32 x 54,5
Wymiary półek [cm]	28 x 29 x 17

OBSZAR ZASTOSOWANIA

- Podgrzewacz przeznaczony jest wyłącznie do utrzymywania temperatury filiżanek.
- Podgrzewacza nie należy stosować do:
 - podgrzewania cieczy zawierających cukier, słodzik, kwasy, alkalia lub alkohol;
 - odgrzewania i rozgrzewania zapalnych, szkodliwych dla zdrowia, łatwo ulatniających się lub tym podobnych cieczy i/lub materiałów.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Kontrola po otrzymaniu towaru

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilne ustawione.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

MONTAŻ URZĄDZENIA

Umieszczenie urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%.

Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA



1. włączniki
2. półki na filiżanki
3. półka do odkładania filiżanek, spodków, etc.

OBSŁUGA

Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.

Przed umieszczeniem filiżanek w urządzeniu należy upewnić się że półki są suche.

Włączyć urządzenie i umieścić filiżanki wewnątrz.

W przypadku gdy urządzenie nie jest używane przez długi okres czasu należy odłączyć je od zasilania.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami”. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy.

Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?

Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Sformułowania, takie jak np. „urządzenie nie grzeje“ mogą być dwuznaczne i oznaczają zarówno, że urządzenie grzeje za słabo lub w ogóle nie grzeje. Są to jednak dwie różne przyczyny usterek! Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!



ISTRUZIONI PER L'USO

SCALDATAZZE



■ RCCW-100

NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali per l'utilizzo di apparecchi elettrici:

Per minimizzare il rischio di ferite provocate da scottature o bruciate e da un riscaldamento eccessivo dell'apparecchio si prega di osservare attentamente e rispettare le norme e procedure di sicurezza, prima di utilizzare l'apparecchio. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e assicurarsi che non ci siano dubbi riguardo all'utilizzo. Conservare accuratamente il presente manuale d'uso insieme al dispositivo in modo da poterlo consultare in qualunque momento in caso di dubbi circa il suo utilizzo. Utilizzare sempre un allacciamento di corrente a terra con la tensione adeguata (consultare le istruzioni o la targhetta sull'apparecchio)!! In caso di dubbi sul corretto allacciamento alla messa a terra, farlo verificare da personale specializzato. Non utilizzare mai un cavo difettoso! Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi e non maneggiarlo con le mani bagnate o umide. Proteggere inoltre il dispositivo dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio in un ambiente protetto e assicurarsi che nessuno possa inciampare sui cavi e/o danneggiarli. Fare in modo che ci sia una circolazione d'aria sufficiente, in quanto un ambiente areato migliora il raffreddamento dell'apparecchio e impedisce il surriscaldamento del prodotto.

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla corrente e utilizzare un panno umido. Evitare l'uso di detergenti e controllare che nessun fluido entri all'interno del dispositivo e rimanga all'interno.

La parte interna di questa apparecchiatura non deve essere manomessa in alcun modo dall'utente. Affidare le operazioni di manutenzione e riparazione esclusivamente a personale specializzato. In caso di intervento esterno da parte dell'utente, la garanzia perde la sua validità!

NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio prima di utilizzarlo! Osservare tutte le norme di sicurezza per evitare danni causati da un uso non adeguato dello strumento!
2. Conservare in ogni caso le istruzioni di funzionamento. In caso di cessione a terzi l'apparecchio deve essere consegnato insieme al suo libretto di istruzioni.
3. Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso previsto e solo in luoghi chiusi.
4. In caso di utilizzo inadeguato o di maneggiamento errato la responsabilità per eventuali danni ricade sull'utente.
5. Prima del primo utilizzo verificare se il tipo di corrente e la tensione corrispondono ai dati sulla targhetta dell'apparecchio.
6. Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensitive o mentali ridotte o - senza esperienza e/o con scarse conoscenze

salvo che non siano sorvegliate per la loro incolumità da una persona esperta o abbiano ricevuto istruzioni su come maneggiare l'apparecchio.

7. **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Non cercare mai di riparare l'apparecchio personalmente.
In caso insorgano problemi lasciare controllare e riparare l'apparecchio da personale specializzato.
8. Controllare regolarmente la spina e il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato esso deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o personale egualmente qualificato per evitare pericoli.
9. Evitare il danneggiamento del cavo di alimentazione non schiacciandolo, piegandolo o sfregandolo contro spigoli appuntiti e tenerlo lontano da superfici calde e fiamme.
10. **ATTENZIONE PERICOLO DI MORTE!** Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi durante la pulizia o l'utilizzo. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente o altri liquidi.
11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.

DATI TECNICI

Modello	RCCW-100
Descrizione	Scaldatazze
Tensione nominale [V]	230V ~ 50Hz
Potenza nominale [W]	2 x 70
Temperatura [°C]	55
Dimensioni (LxPxA) [cm]	32 x 32 x 54,5
Dimensioni dei ripiani (LxPxA) [cm]	28 x 29 x 17

CAMPO DI APPLICAZIONE

- Lo scaldatazze è ideato solo per mantenere calde le tazze.
- Non utilizzare lo scaldatazze per:
 - riscaldare bevande zuccherate, con dolcificanti, soluzioni saline o liquidi contenenti alcol;
 - scaldare liquidi o sostanze infiammabili, dannosi per la salute facilmente volatilizabili o simili.

L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo.

OPERAZIONI DA EFFETTUARE PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Controllare che il pacco ricevuto sia integro e aprirlo solo in seguito. Qualora il pacco appaia danneggiato contattare la compagnia di trasporti responsabile nell'arco di 3 giorni dalla ricezione del pacco e documentare i danni il più accuratamente possibile. Si prega di non capovolgere la confezione! Nel caso in cui fosse necessario trasportare il pacco, fissarlo in posizione orizzontale in modo da evitare danni il più possibile. Si prega di conservare l'intero imballaggio (cartone, nastro adesivo e polistirolo), nel caso in cui per problemi di funzionamento fosse necessario rispedire il prodotto al servizio clienti!

AMBIENTE DI UTILIZZO

La temperatura dell'ambiente circostante non dovrebbe essere superiore a 45°C e l'umidità relativa non dovrebbe superare l'85%.

Mantenere l'apparecchio lontano da tutte le superfici calde. Utilizzare l'apparecchio sempre su superfici piane, stabili, pulite e asciutte e tenere lontano dalla portata dei bambini e persone con disabilità mentali. Sistemare lo strumento in modo pratico cosicché la spina sia sempre raggiungibile.

Assicurarsi che l'alimentazione dell'apparecchio corrisponda alle specifiche indicate sulla targhetta.

COME FUNZIONA L'APPARECCHIO? - IL PRINCIPIO DI BASE



1. Interruttore
2. Doppiofondo per tazze
3. Superficie di appoggio per tazze, piattini

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto l'apparecchio deve essere protetto da scosse o cadute così come il posizionamento sul lato superiore. Conservare l'apparecchio in un ambiente ben areato con aria asciutta e senza gas corrosivi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia e in caso l'apparecchio non venga utilizzato staccare sempre l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente
- Per la pulizia delle superfici utilizzare esclusivamente detergenti non corrosivi
- Prima di ogni operazione di pulizia, asciugare bene tutte le parti della macchina prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio
- Lasciare asciugare l'apparecchio in un luogo asciutto e proteggerlo dall'eccessiva umidità e dai raggi solari diretti.

REGOLARE CONTROLLO DELL'APPARECCHIO

Verificare regolarmente che gli elementi dell'apparecchio non presentino danni. Dovessero presentarsi questa evenienza l'apparecchio non deve essere più utilizzato. Rivolgersi immediatamente al rivenditore per effettuare delle riparazioni.

Cosa fare in caso si verificano problemi?

Contattare il venditore e fornire i seguenti dati:

- Numero di fatturazione e numero di serie (sulla targhetta del dispositivo)
- Fornire una foto del pezzo difettoso
- Descrivere il problema nel modo più preciso possibile in modo che il servizio clienti sia in grado di circoscrivere il problema e di risolverlo. Descrizioni del tipo „l'apparecchio non riscalda“ possono essere ambigue e significare che l'apparecchio si riscalda troppo poco o che non si riscalda per niente. Queste sono tuttavia cause di due disfunzioni ben diverse dell'apparecchio!

ATTENZIONE: Non aprire o smontare mai l'apparecchio senza l'autorizzazione del servizio clienti. Questa operazione non autorizzata fa decadere la garanzia!

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CALIENTATAZAS



MEDIDAS DE SEGURIDAD

Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:

Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas precauciones básicas de seguridad cuando utilice este aparato. Lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de que no tiene dudas al respecto. Conserve bien este manual de instrucciones para realizar posibles consultas posteriores. Utilice siempre un enchufe con toma a tierra y con el voltaje adecuado (consulte las instrucciones o la placa de características técnicas). Si tiene dudas sobre si el enchufe está conectado a tierra, permita que un técnico cualificado lo revise. ¡Nunca utilice un cable de corriente defectuoso! No abra este aparato en un entorno mojado o con mucha humedad, y mucho menos con las manos mojadas o húmedas. Evite exponer este aparato a la radiación solar directa. Ponga en marcha el dispositivo en un lugar seguro, donde nadie pueda pisar los cables o tropezarse con ellos y dañarlos. Asegúrese de que el lugar donde va a ubicar el dispositivo tiene suficiente ventilación para favorecer la refrigeración del equipo y evitar así sobrecargas térmicas.

Desenchufe el equipo antes de proceder a su limpieza y utilice para ello solo un trapo húmedo. Evite el uso de detergentes y tenga especial cuidado de que ningún líquido penetre o se estanque en el aparato.

El interior de este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación al personal técnico cualificado. ¡La intervención de personal no autorizado conllevará la extinción de la garantía!

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. ¡Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento antes de poner en marcha el dispositivo! ¡Respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo!
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solo para el fin previsto y únicamente en espacios interiores.
4. En caso de un uso inapropiado o de un manejo incorrecto, no se podrá asumir la responsabilidad por los posibles daños ocasionados.
5. Antes del primer uso, compruebe si el tipo de suministro eléctrico y el voltaje coinciden con los datos indicados en la placa de características técnicas.
6. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que

sean supervisadas por una persona encargada de garantizar su seguridad o que hayan recibido de su parte instrucciones sobre cómo se debe utilizar el dispositivo.

7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, deje que lo repare solo personal técnico cualificado.
8. Revise el enchufe y el cable de red regularmente. Si el cable de red está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio al cliente o personal cualificado similar para evitar accidentes.
9. Prevenga el deterioro del cable de red por aplastamiento, torsión o rozaduras con cantos afilados y manténgalo alejado de superficies candentes y fuegos abiertos.
10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos mientras lo limpia o está en funcionamiento. Nunca ponga el dispositivo bajo agua corriente u otros líquidos.
11. No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	RCCW-100
Denominación	Calientatazas
Voltaje nominal (V)	230V ~ 50Hz
Potencia nominal (W)	2 x 70
Temperatura (°C)	55
Medidas (LxAxA) (cm)	32 x 32 x 54,5
Medidas de los estantes intermedios (LxAxA) (cm)	28 x 29 x 17

ÁMBITO DE APLICACIÓN

- El calientatazas está concebido solo para mantener el calor en las tazas.
- No utilice el calientatazas para lo siguiente:
 - para calentar líquidos que contengan azúcar, edulcorantes, ácido, lejía o alcohol.
 - para calentar líquidos o sustancias inflamables, perjudiciales para la salud, fácilmente evaporables o similares.

El usuario será el único responsable de los daños derivados de un uso inadecuado de la máquina.

ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, cerciórese de que el embalaje no presenta daños y ábralo. En caso de que el embalaje presentara desperfectos, póngase en contacto tanto con el transportista como con el vendedor en un plazo de 3 días y documente lo mejor posible el alcance de los daños. ¡No le dé nunca la vuelta al paquete! Si necesita transportarlo, asegúrese de que se mantenga estable y en posición horizontal. ¡Rogamos no deseche el material del embalaje (cartón, bridas y poliestireno) para poder enviarlo de vuelta lo mejor protegido posible en caso de reparación!

CONDICIONES DE OPERATIVIDAD

La temperatura ambiente no debe sobrepasar los 45°C y la humedad relativa no debe exceder del 85 %.

Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en marcha en una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca y siempre fuera del alcance de los niños y personas con discapacidad mental. Coloque el aparato de modo que el enchufe al suministro eléctrico esté siempre accesible.

Asegúrese de que el suministro de corriente se corresponde con los datos indicados en la placa de características técnicas del dispositivo.

FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO - PRINCIPIO BÁSICO



1. Interruptor
2. Estantes intermedios para las tazas
3. Estante superior para tazas y platillos

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Para transportar el aparato, debe protegerlo de sacudidas y caídas y evitar que se coloquen objetos en la parte superior. Para su almacenaje, busque un espacio bien ventilado, seco y sin gases corrosivos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de cada limpieza y en los casos en los que no se utilice el equipo, desenchúfelo y déjelo enfriar por completo.
- Para limpiarlo, emplee siempre productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a ponerlo en marcha.
- Mantenga el equipo en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.

REVISIÓN PERIÓDICA DEL EQUIPO

Compruebe periódicamente si los componentes del equipo están deteriorados. Si este fuera el caso, se prohíbe utilizar el aparato. Diríjase inmediatamente a su vendedor para llevar a cabo la reparación.

Qué hacer en caso de problemas:

Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:

- número de factura y serie (este último lo encontrará en la placa de características técnicas).
- en caso necesario, incluya una foto de la pieza averiada.
- el personal del servicio técnico podrá determinar mejor cuál es la causa del problema cuanto más detallada sea la descripción. Por ejemplo, frases como «el aparato no calienta» pueden dar lugar a ambigüedades y entenderse de dos formas: que el equipo calienta poco, o que no calienta en absoluto, que son, sin embargo, averías diferentes.

ATENCIÓN: nunca abra el equipo sin consultar con el servicio al cliente. ¡Esto puede conllevar la extinción de la garantía!



MANUEL D'UTILISATION

CHAUFFE TASSES



■ RCCW-100

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour l'utilisation des appareils électriques:

Afin de diminuer les risques de brûlures, d'incendie ou d'électrocution, veuillez observer constamment ces quelques consignes de sécurité de base lors de l'utilisation de l'appareil. Veuillez lire soigneusement ces instructions d'emploi et assurez-vous que vous avez trouvé réponse à toutes vos questions avant d'utiliser l'appareil. Conservez soigneusement ce manuel à proximité du produit pour pouvoir le consulter au cas où vous nécessiteriez des informations. Utilisez toujours un raccord électrique relié à la terre avec une tension adaptée à votre appareil (voir manuel d'utilisation ou plaque signalétique) ! Si vous avez des doutes sur le fait que votre prise soit reliée à la terre, faites-la vérifier par un spécialiste qualifié. N'utilisez jamais un câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, ni avec des mains humides ou mouillées. L'appareil doit également être protégé des rayons directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans ni ne les abîme. Veuillez également à ce que la pièce soit aérée et que l'air y circule bien, afin de faciliter le refroidissement de l'appareil et d'éviter les surchauffes.

Veuillez débrancher l'appareil avant de le nettoyer et veuillez n'utiliser qu'un chiffon mouillé pour le nettoyage. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage et assurez-vous qu'aucun liquide ne s'infiltre / reste dans l'appareil.

L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé / entretenu par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. La garantie ne sera plus valable en cas d'interventions de tiers à l'intérieur de l'appareil!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil! Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à portée pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez l'appareil que dans son but initial (ne détournes pas son utilisation) et utilisez-le en intérieur.
4. Dans le cas d'une utilisation inadéquate ou d'une fausse manipulation, nous nous défaussons de toute responsabilité en cas de dommages ou autres accidents.
5. Avant la première utilisation, veuillez examiner si le type d'électricité et la tension secteur correspondent aux indications sur la plaque signalétique.
6. Cet appareils ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou bien n'étant pas suffisamment formées ou informées sur l'utilisation de l'appareil.

Vous serez responsable de votre propre sécurité et devrez transmettre ce manuel, voire veiller à la bonne utilisation de l'appareil pour toute tierce personne.

7. **DANGER D'ÉLECTROCUTION!** N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites le réparer par un spécialiste qualifié.
8. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service clients ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. **ATTENTION DANGER DE MORT!** Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage. Ne mettez jamais l'appareil au contact direct de l'eau ou d'un autre liquide.
11. N'ouvrez le boîtier sous aucun prétexte.

DÉTAILS TECHNIQUES

Modèle	RCCW-100
Désignation	Chauffe tasses
Tension nominale [V]	230V ~ 50Hz
Puissance nominale [W]	2 x 70
Température [°C]	55
Dimensions (LxIxH) [cm]	32 x 32 x 54,5
Dimensions des niveaux intermédiaires (LxBxH) [cm]	28 x 29 x 17

DOMAINE D'APPLICATION

- Ce chauffe tasses ne peut seulement être utilisé pour maintenir au chaud des tasses.
- Ne pas utiliser le chauffe tasses pour:
 - Réchauffer des liquides sucrés, salés, acides ou alcoolisés.
 - Réchauffer ou chauffer des liquides ou matières inflammables, des matières dangereuses pour la santé, voire des solvants volatiles ou autres liquides pouvant s'évaporer.

Seul l'utilisateur sera tenu responsable des dommages provoqués par l'appareil en cas de non-respect des consignes.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, vérifiez l'état et l'intégrité de l'emballage puis ouvrez-le. Dans le cas où le colis semble endommagé, veuillez prendre contact avec la société de transport et la société de vente dans les 3 jours en donnant en maximum d'informations et/ou de photos afin de décrire au mieux les dommages constatés. Ne mettez pas le paquet à l'envers! Si le paquet doit être transporté, faites attention à ce qu'il soit stable et tenu à l'horizontale. Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

CONDITIONS AMBIANTES

La température ambiante, de l'endroit où se trouve le chauffe tasse, ne doit pas dépasser 45°C et l'humidité de l'air ne doit pas excéder 85%.

Éloignez l'appareil de toute surface brûlante. Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable, propre, sèche, réfractaire (résistante à la chaleur et au feu), et en dehors de la portée des enfants et des personnes handicapées mentales. Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit accessible à tout moment.

Veuillez à ce que l'alimentation en courant respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

COMMENT FONCTIONNENT L'APPAREIL? - PRINCIPE DE BASE



1. Interrupteur
2. Niveaux intermédiaires pour les tasses
3. Tablette de rangement pour des tasses, soucoupes

TRANSPORT ET STOCKAGE

Pendant le transport, cet appareil doit être protégé des secousses, en particulier au niveau de la plaque de cuisson. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri de gaz corrosifs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil pour le laisser refroidir complètement avant chaque nettoyage.
- Utilisez, pour ce faire, des produits d'entretien doux sans substances corrosives
- Après chaque nettoyage, séchez soigneusement tous les éléments avant que l'appareil ne soit de nouveau utilisé.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Le cas échéant, l'appareil ne peut plus être utilisé. Contactez alors votre revendeur afin de trouver une solution.

Que faire en cas de problème?

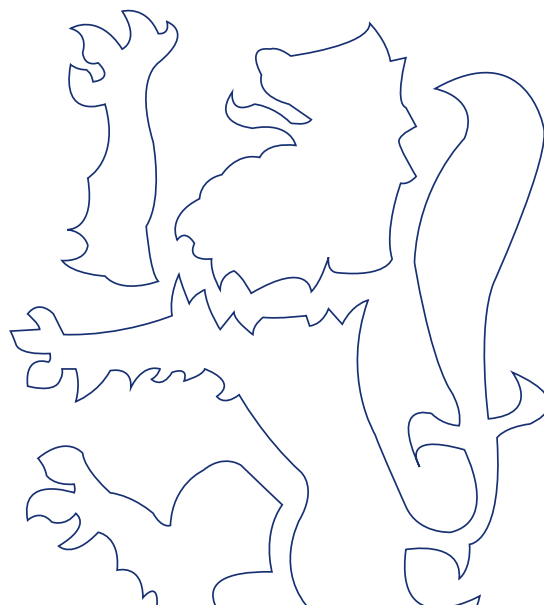
Prenez contact avec votre vendeur et préparez les éléments suivants:

- Vos numéros de série et de facture (que vous trouverez sur la plaque signalétique)
- Une photo de l'élément endommagé (si tel est le cas)
- Plus vos descriptions seront précises, plus votre conseiller sera en mesure de comprendre le problème et de vous aider à le résoudre. Les formulations trop générales comme p. ex. „l'appareil ne chauffe pas“ peuvent conduire à des malentendus (l'appareil ne chauffe pas du tout? pas assez?) Les causes des défauts peuvent en effet être différentes selon le problème!

ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord du service client. Cela peut porter atteinte à votre droit à la garantie!

NÁVOD K POUŽITÍ

OHŘÍVAČ ŠÁLKŮ



■ RCCW-100

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecné bezpečnostní pokyny při používání elektrických zařízení:

Aby se minimalizovalo riziko zranění v důsledku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, dodržujte základní bezpečnostní principy při používání zařízení. Přečtete si pečlivě tento návod a ujistěte se, že jste si našli odpovědi na všechny Vaše otázky týkající se tohoto zařízení. Uschovejte tento návod v blízkosti zařízení pro pozdější použití. Vždy používejte uzemnění se správným síťovým napětím (viz návod nebo typový štítek)! V případě pochybnosti o tom, zda je připojení uzemněno, svěřte kontrolu kvalifikovanému odborníkovi. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Zařízení by nemělo být otevřeno ve vlhkém nebo mokřém prostředí ani mokřýma nebo vlhkýma rukama. Kromě toho chraňte zařízení před přímým slunečním zářením. Vždy používejte zařízení na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl šlápnout, zakopnout a/nebo poškodit kabel. Před čištěním zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky, k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dbejte na to, aby se jakákoliv kapalina nedostala do zařízení. Vypněte zařízení ihned po zjištění příznaků nesprávného fungování. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když není zařízení používáno. Činnosti spojené s údržbou, nastavením a opravou zařízení svěřte kvalifikovaným odborníkům. V případě oprav prováděných třetími osobami záruka zaniká!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Než zapnete zařízení, důkladně přečtete tento návod! Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby se zabránilo škodám způsobeným používáním v rozporu s určením!
2. Pečlivě uschovejte tento návod pro pozdější použití. Pokud by mělo být zařízení předáno třetí osobě, spolu s ohřívacem předejte také návod k použití.
3. Zařízení používejte pouze v souladu s určením a pouze v místnostech.
4. V případě používání v rozporu s určením nebo v případě nesprávné údržby zařízení nenese výrobce odpovědnost za případné škody.
5. Před prvním použitím se ujistěte, že proud a napětí sítě odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku.
6. Zařízení nesmějí používat osoby (včetně dětí) s omezenou schopností pohybu a orientace, osoby bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny jak zařízení používat.
7. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nepokoušejte se opravovat zařízení sami. V případě poruchy svěřte opravu zařízení kvalifikovaným odborníkům.
8. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zákaznickým servisem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
9. Chraňte napájecí kabel před poškozením v důsledku drcení, prolomení nebo otěru na ostrých hranách a umístěte kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřeného ohně.

10. UPOZORNĚNÍ – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení nikdy jej neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Nikdy neumísťujte zařízení pod proud tekoucí vody, nepolévejte jinými kapalinami.
11. Za žádných okolností neotevírejte kryt.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model	RCCW-100
Název	Ohřívač šálek
Jmenovité napájecí napětí (V)	230~50 Hz
Jmenovitý výkon (W)	2 x 70
Teplota (°C)	55
Rozměry (cm)	32 x 32 x 54,5
Rozměry polic (cm)	28 x 29 x 17

OBLAST POUŽITÍ

- Ohřívač je určen pouze pro udržování teploty šálek.
- Nepoužívejte ohřívač pro:
 - zahřátí kapalin obsahujících cukr, sladidla, kyseliny, alkálie nebo alkohol;
 - zahřátí a předeřtí hořlavých, zdraví škodlivých, snadno oxidujících a podobných kapalin a/nebo materiálů.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením nese uživatel.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Kontrola po převzetí zboží

V okamžiku převzetí zboží zkontrolujte, zda není obal poškozen a otevřete jej. Pokud je obal poškozen, obraťte se do 3 dnů na dovozce nebo distributora a zdokumentujte poškození nejlepším možným způsobem. Neumísťujte plný obal vzhůru nohama! Pokud bude obal opět přepravován, dbejte na to, aby byl umístěn pevně ve vodorovné poloze.

LIKVIDACE OBALŮ

Uschovejte prvky obalu (kartony, plastové pásky a polystyren), aby v případě potřeby dát zařízení do servisu, bylo zařízení dobře chráněno během přepravy!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Umístění zařízení

Okolní teplota nesmí překročit 45°C, a relativní vlhkost – 85%.

Zařízení by mělo být umístěno v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů. Vždy používejte zařízení na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu, mimo dosah dětí a duševně postižených osob. Umístěte zařízení tak, aby v každém okamžiku bylo možné se dostat do zástrčky.

Dejte pozorna to, aby odpovídalo napájení zařízení údajům uvedeným na typovém štítku!

FUNGOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ – ZÁKLADNÍ PRINCIP



1. spínače
2. police na šálky
3. police na odkládání šálek, podšálek atd.

POUŽITÍ

Připojte zařízení ke zdroji napájení.

Před umístěním šálek do zařízení se ujistěte, že jsou police suché.

Zapněte zařízení a umístěte v něm šálky.

Když není zařízení používáno delší dobu, odpojte napájení.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

Během transportu by mělo být zařízení chráněno proti otřesu a převrácení, neumísťujte zařízení „vzhůru nohama“. Skladujte zařízení v dobře větraném prostoru se suchým vzduchem, v němž nevyskytují korozivní plyny.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním a když není zařízení používáno, vytáhněte zástrčky a nechte zařízení plně vychladnout.
- K čištění povrchu používejte pouze prostředky bez obsahu žíravých látek.
- Po každém čištění důkladně vysušte veškeré prvky zařízení před dalším použitím.
- Skladujte zařízení na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou součásti zařízení poškozeny. Když jsou součásti poškozeny, obraťte se na prodejce a požádejte o jejich opravu.

Co dělat, když se objeví nějaký problém?

Obraťte se na prodejce a poskytněte následující informace:

- číslo faktury a sériové číslo (sériové číslo je uvedeno na typovém štítku).
- případně foto vadného dílu.
- Pracovník servisních služeb lépe posoudí problém, když tento bude popsán tak přesně, jak je to možné. Fráze jako např. „zařízení nehřeje“ může být dvojnásobná a může znamenat jak to, že hřeje zařízení slabě, tak i to, že nehřeje vůbec. Jedná se o dvě různé příčiny poruch! Čím podrobnější informace, tím rychlejší řešení problému!

VAROVÁNÍ: Nikdy neotevírejte zařízení bez konzultace se servisním střediskem. To může vést ke ztrátě záruky!

NOTIZEN | NOTES



DE

Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte Ce-konform sind.

EN

We hereby certify that the appliances listed in this manual are Ce compliant.

FR

Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d'emploi sont conformes aux normes Ce.

PL

Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT

Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all'interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES

Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

CZ

Tímto potvrzujeme, že zařízení popsaná v tomto návodu jsou v souladu s prohlášením CE.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de